

## ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

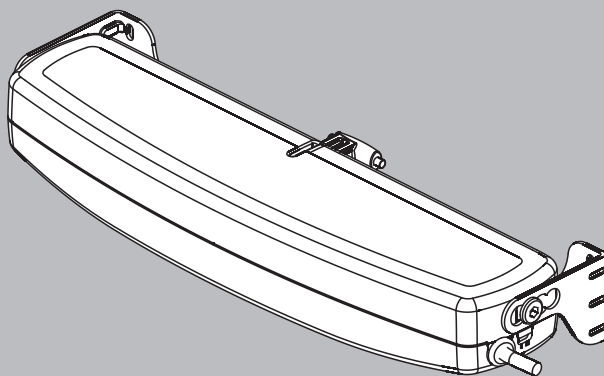
[apricolor.ru](http://apricolor.ru)

ООО Профильдизайн-2000

8 (800) 200 41 55

ЦЕПНОЙ ЭЛЕКТРОПРИВОД  
ДЛЯ ОКОН

**C30**



ПАТЕНТ



P/N 0P5201

VER.4.0

REV.11.08

**ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭЛЕКТРОПРИВОДА  
НЕОБХОДИМО ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧЕСТЬ  
НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ.**

**ДАННАЯ ИНСТРУКЦИЯ ЯВЛЯЕТСЯ НЕОТЪЕМЛЕМОЙ ЧАСТЬЮ  
ЭЛЕКТРОПРИВОДА, И ЕЕ НЕОБХОДИМО СОХРАНЯТЬ  
В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО СРОКА ЭКСПЛУАТАЦИИ.**

<b>1- ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕВРОПЕЙСКИМ НОРМАМ</b>	
.....	стр. 04
<b>2- ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ</b>	
2.1- Общие инструкции .....	стр. 05
2.2- Специалист по установке и пользователь .....	стр. 05
2.3- Гарантия .....	стр. 05
2.4- Техническая поддержка .....	стр. 05
2.5- Охраняемые права .....	стр. 05
2.6- Требования к персоналу .....	стр. 06
<b>3- ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ</b>	
3.1- Маркировка электропривода .....	стр. 07
3.2- Перечисление компонент и размеров .....	стр. 08
3.3- Технические данные .....	стр. 09
3.4- Формулы для расчета тянущего и толкающего усилий .....	стр. 10
3.5- Назначение .....	стр. 10
3.6- Ограничения по применению .....	стр. 11
3.7- Упаковка .....	стр. 11
<b>4- БЕЗОПАСНОСТЬ</b>	
4.1- Общие положения .....	стр. 13
4.2- Конструктивная безопасность .....	стр. 13
4.2.1- Защита от поражения электрическим током .....	стр. 13
4.3- Табличка безопасности .....	стр. 14
4.4- Прочие меры безопасности .....	стр. 14
<b>5- УСТАНОВКА</b>	
5.1- Общие указания .....	стр. 15
5.2- Верхнеподвесные окна .....	стр. 18
5.3- Нижнеподвесные окна .....	стр. 19
5.4- Подключение питания .....	стр. 20
5.5- Управляющие устройства .....	стр. 21
5.6- Регулировка закрывания створки .....	стр. 22
5.7- Действия при поломке .....	стр. 23
<b>6- ЭКСПЛУАТАЦИЯ</b>	
6.1- Использование электропривода .....	стр. 24
<b>7- ОБСЛУЖИВАНИЕ</b>	
7.1- Общие положения .....	стр. 25
<b>8- ДЕМОНТАЖ</b>	
8.1- Общие положения .....	стр. 26
<b>9- ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ</b>	
9.1- Общие положения .....	стр. 26
<b>СХЕМЫ И РИСУНКИ</b>	
.....	стр. 28
<b>ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ</b>	
.....	стр. 35



заявляет о том, что электрический прибор

наименование: ЦЕПНОЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ПРИВОД ДЛЯ ОКОН

тип: C30

модели: C30 230В и C30 24В

серийный № и год производства: см. маркировку прибора

соответствует требованиям следующих директив:

2006/95/CE

Директива об устройствах с низким напряжением: использование определенных материалов в различных интервалах напряжений.

2004/108/CE

Директива об электромагнитной совместимости - касательно применения законов Стран-участниц ЕС в области электромагнитной совместимости.

а также заявляет, что продукция производится в соответствии со следующими стандартами:

EN55014-1

EN61000-6-3

EN61000-6-2

EN50366

EN60335-1

Дата: Sandrigo, 10/01/2008

Matteo Cavalcante .....

## 2.1- ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ



ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭЛЕКТРОПРИВОДА НЕОБХОДИМО ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧЕСТЬ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ.



ДАННАЯ ИНСТРУКЦИЯ ЯВЛЯЕТСЯ НЕОТЪЕМЛЕМОЙ ЧАСТЬЮ ЭЛЕКТРОПРИВОДА, И ЕЕ НЕОБХОДИМО СОХРАНЯТЬ В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО СРОКА ЭКСПЛУАТАЦИИ.



ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УЩЕРБ, НАНЕСЕННЫЙ ЛЮДЯМ, ЖИВОТНЫМ И ВЕЩАМ ВСЛЕДСТВИЕ НЕСОБЛЮДЕНИЯ НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ.

## 2.2- СПЕЦИАЛИСТ ПО УСТАНОВКЕ И ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ



УСТАНОВКА ЭЛЕКТРОПРИВОДА МОЖЕТ ОСУЩЕСТВЛЯТЬСЯ ТОЛЬКО ПОДГОТОВЛЕННЫМИ ТЕХНИЧЕСКИМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ, КОТОРЫЕ ОБЛАДАЮТ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМИ НАВЫКАМИ, ПРЕДУСМОТРЕННЫМИ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ.



ЭЛЕКТРОПРИВОД СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО В СООТВЕТСТВИИ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ, А ТАКЖЕ С ИНСТРУКЦИЯМИ, ПРИЛАГАЮЩИМИСЯ К БЛОКАМ УПРАВЛЕНИЯ.

## 2.3- ГАРАНТИЯ



ГАРАНТИЯ ПРЕКРАЩАЕТ ДЕЙСТВОВАТЬ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРОПРИВОДА В НАРУШЕНИЕ НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ, А ТАКЖЕ ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ НЕОРИГИНАЛЬНЫХ КОМПОНЕНТ, АКСЕССУАРОВ И КОНТРОЛЛЕРОВ.

## 2.4- ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Для получения технической поддержки просьба обращаться к Дилеру или к Производителю.

## 2.5- ОХРАНЯЕМЫЕ ПРАВА

Данная инструкция является собственностью Производителя.

Права на всю содержащуюся в ней информацию (текст, рисунки, диаграммы, и т.д.) охраняются законом.

Никакая часть данной инструкции не может быть воспроизведена или скопирована (полностью или частично) никакими копирувальными средствами (факсимиле, микрофильмы и т.п.) без письменного разрешения Производителя.

## 2.6- ТРЕБОВАНИЯ К ПЕРСОНАЛУ



**ПОЛЬЗОВАТЕЛЯМ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВЫПОЛНЯТЬ ОПЕРАЦИИ, ДЛЯ КОТОРЫХ ТРЕБУЕТСЯ СПЕЦИАЛЬНАЯ КВАЛИФИКАЦИЯ. ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УЩЕРБ, НАНЕСЕННЫЙ НЕСОБЛЮДЕНИЕМ ДАННОГО ТРЕБОВАНИЯ.**

### **Специалист-электрик:**

специалист-электрик должен уметь устанавливать электропривод и управлять им как в обычном режиме, так и в режиме обслуживания; он/она должен иметь достаточную квалификацию для выполнения всех процедур по настройке и обслуживанию. Он/она должен быть допущен к работе с подключенными к сети электрическими шкафами и соединительными коробками.

### **Пользователь:**

специально обученный человек, способный управлять электроприводом в обычном режиме с использованием соответствующих блоков управления. Он/она должен также уметь управлять электроприводом в режиме обслуживания для выполнения простых операций (чистки), а также для выполнения запуска или перезагрузки электропривода после непредвиденной остановки.

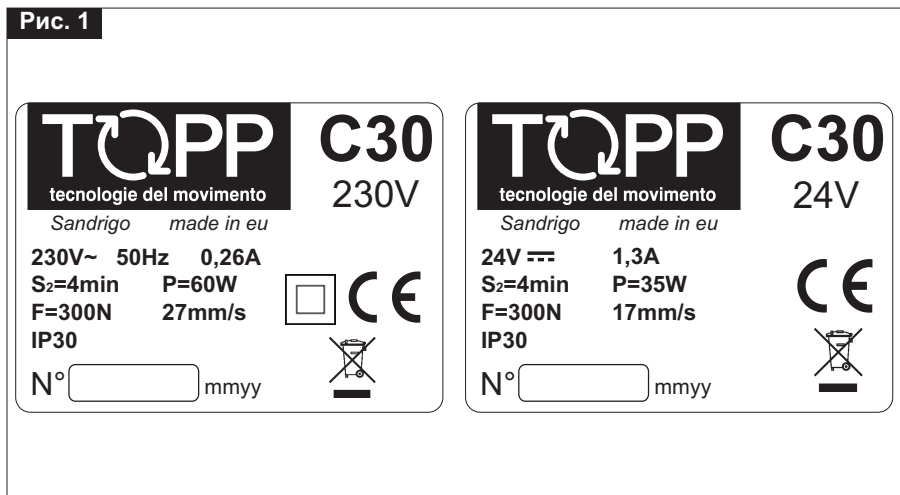
### 3.1- МАРКИРОВКА ЭЛЕКТРОПРИВОДА

Символ "CE" подтверждает соответствие устройства основным требованиям по безопасности, предусмотренными европейскими директивами.

Маркировка нанесена на специальную табличку из полиэфира (**Рис. 1**), приклеенную на наружную поверхность электропривода; габариты таблички - 50 на 36 мм. На ней методом шелкографии нанесена следующая информация:

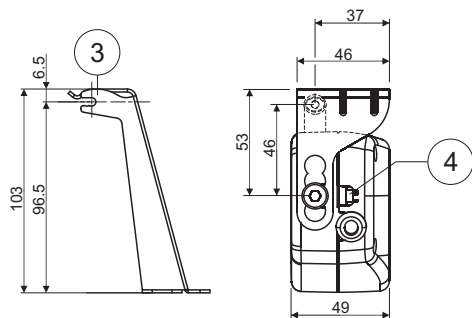
- логотип и адрес производителя
- тип и модель
- напряжение и сила тока (В - А)
- время работы  $S_2$  (мин)
- потребляемая электрическая мощность P (Вт)
- тянущее и толкающее усилие F (Н)
- скорость движения без нагрузки (мм/с)
- уровень защиты (IP)
- символ двойной изоляции (только для модели С30 230В)
- символ "CE"
- символ "WEEE" о соответствии директиве 2002/96/CE
- серийный номер
- месяц/год производства

Рис. 1



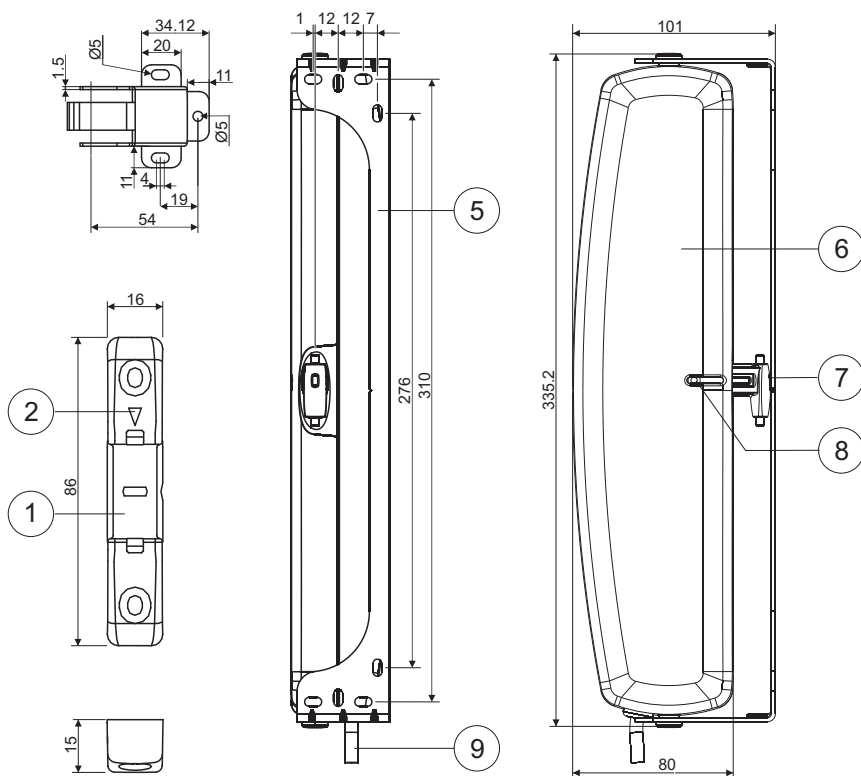
## 3.2- ПЕРЕЧИСЛЕНИЕ КОМПОНЕНТ И РАЗМЕРОВ

Рис. 2 Размеры в мм



## КОМПОНЕНТЫ:

- 1) Механизм крепления цепи
- 2) Индикатор правой стороны
- 3) Кронштейн для ниж. подвеса
- 4) Переключатель выноса цепи:  
I= 200 мм; II= 380 мм
- 5) Крепление на раму
- 6) Электропривод
- 7) Наконечник цепи
- 8) Винт для регулировки цепи
- 9) Кабель питания



## 3.3- ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Табл. 1 содержит технические данные электроприводов.

	С30 230В		С30 24В			
Входное напряжение	230 В ~ 50 Гц		24 В ---			
Потребляемый ток	0,26 А		1,3 А			
Потребляемая мощность под нагрузкой	60 Вт		35 Вт			
Максимальное тянущее усилие	300 Н					
Максимальное толкающее усилие	300 Н					
Скорость движения цепи без нагрузки	27 мм/с		17 мм/с			
Максимальное время движения без нагрузки	14 с		22 с			
Ход цепи (2 положения), мм			200	380		
Минимальная высота Н (мм) оконной рамы	Место крепления кронштейна <sup>(1)</sup>	0	верх. подвес	250	400	
			ниж. подвес	500	1000	
		1	верх. подвес	250	400	
			2	верх. подвес	350	500
				ниж. подвес	500	950
Минимальная высота оконной рамы <sup>(2)</sup>	Н= 500 ÷ 950 мм					
Длина хода цепи переключается между <sup>(3)</sup>	200 ÷ 380 мм					
Защита от электрического шока	Класс II		Класс III			
Время работы S <sub>2</sub> <sup>(4)</sup>	4 мин					
Допустимая температура окружающей среды	-5°С +50°С					
Уровень защиты	IP 30					
Регулировка крепления цепи к раме	0÷22,5 мм (верх. подвес) 0÷30 мм (ниж. подвес)					
Параллельное подключение нескольких электроприводов на одном окне	Только при использовании специального электронного устройства					
Параллельное подключение нескольких электроприводов на разных окнах	Возможно (см. электрическую схему)					
Масса электропривода с кронштейном	1,1 кг					
Масса брутто	1,5 кг					
Предупредительный сигнал при неправильном подключении <sup>(5)</sup>						
<sup>(1)</sup> Возможные места крепления кронштейна см. на <b>РИС. 7</b> <sup>(2)</sup> Расстояние между приводом и оконными петлями - для хода цепи 380 мм <sup>(3)</sup> Погрешность составляет ± 10 мм <sup>(4)</sup> Продолжительность времени работы ограничена в соответствии с EN 60034 <sup>(5)</sup> Сигнал включается автоматически и подает непрерывный звук, пока привод подключен к сети. Подробности см. в <b>разделе 5.6</b>						

Табл. 1

### 3.4- ФОРМУЛЫ ДЛЯ РАСЧЕТА ТЯНУЩЕГО И ТОЛКАЮЩЕГО УСИЛИЙ

Рис. 3

#### Горизонтальное расположение

**F** = сила, необходимая для открывания

**P** = вес конструкции

(только движущейся части)

$$F = 0,54 \times P$$

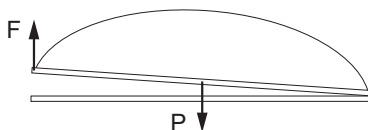


Рис. 4

#### Верхнеподвесные окна (А), а также нижнеподвесные окна (В)

**F** = сила, необходимая для открывания  
либо закрывания

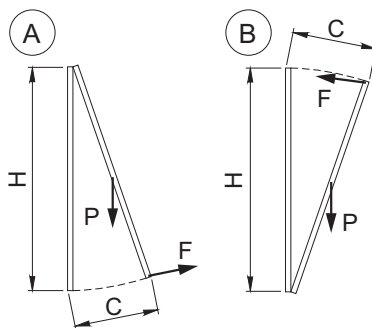
**P** = вес окна

(только движущейся части)

**C** = длина хода цепи

**H** = высота окна (движущейся части)

$$F = (0,54 \times P) \times \left( \frac{C}{H} \right)$$



### 3.5- НАЗНАЧЕНИЕ



ЭЛЕКТРОПРИВОД ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО (С ПОМОЩЬЮ УПРАВЛЯЮЩЕГО УСТРОЙСТВА) ОТКРЫТИЯ И ЗАКРЫТИЯ ОКОН С ВЕРХНИМ, НИЖНИМ ЛИБО СРЕДНИМ ПОДВЕСОМ, А ТАКЖЕ ЛЮКОВ.

### 3.6- ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Электропривод предназначен исключительно для целей, описанных в **разд. 3.5**; всякое иное использование электропривода категорически запрещается, так как не может гарантировать безопасность специалиста по установке и пользователей, а также эффективность работы самого привода.



**КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИВОДА ДЛЯ ЦЕЛЕЙ, НЕ ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ (СМ. РАЗДЕЛ 3.5).**



**КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ УСТАНОВЛИВАТЬ ЭЛЕКТРОПРИВОД С НАРУЖНОЙ СТОРОНЫ ОКНА, ПОДВЕРГАЯ ЕГО ВОЗДЕЙСТВИЮ ОСАДКОВ.**



**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИВОДА В ПОТЕНЦИАЛЬНО ВЗРЫВООПАСНЫХ СРЕДАХ КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ.**



**ОБЯЗАТЕЛЬНО ДЕРЖИТЕ УПАКОВКУ ЭЛЕКТРОПРИВОДА ВНЕ ДОСЯГАЕМОСТИ ОТ ДЕТЕЙ.**

### 3.7- УПАКОВКА

В каждой упаковке с электроприводом содержатся (**Рис. 5**):

- 1 шт. Электропривод, оснащенный кабелем питания;
- 1 шт. Кронштейн для крепления к раме (**Поз. А**);
- 1 шт. Кронштейн для нижнеподвесного открывания (**Поз. В**);
- 1 шт. Пакетик с мелкими деталями (механизм крепления цепи, 2 боковых крепежных винта, 7 саморезов Ø 4.2 x 19 мм для крепления кронштейна к оконной раме (**Поз. С**);
- 1 шт. Шестигранный ключ (2 мм) (**Поз. D**);
- 1 шт. Инструкция по установке и эксплуатации на англ. языке (**Поз. E**);
- 1 шт. Табличка безопасности (**Рис. 6**).



**УБЕДИТЕСЬ, ЧТО СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ СООТВЕТСТВУЕТ ВЫШЕПРИВЕДЕННОМУ ОПИСАНИЮ, А ТАКЖЕ УДОСТОВЕРЬТЕСЬ В ОТСУТСТВИИ ПОВРЕЖДЕНИЙ ЭЛЕКТРОПРИВОДА ПРИ ТРАНСПОРТИРОВКЕ.**

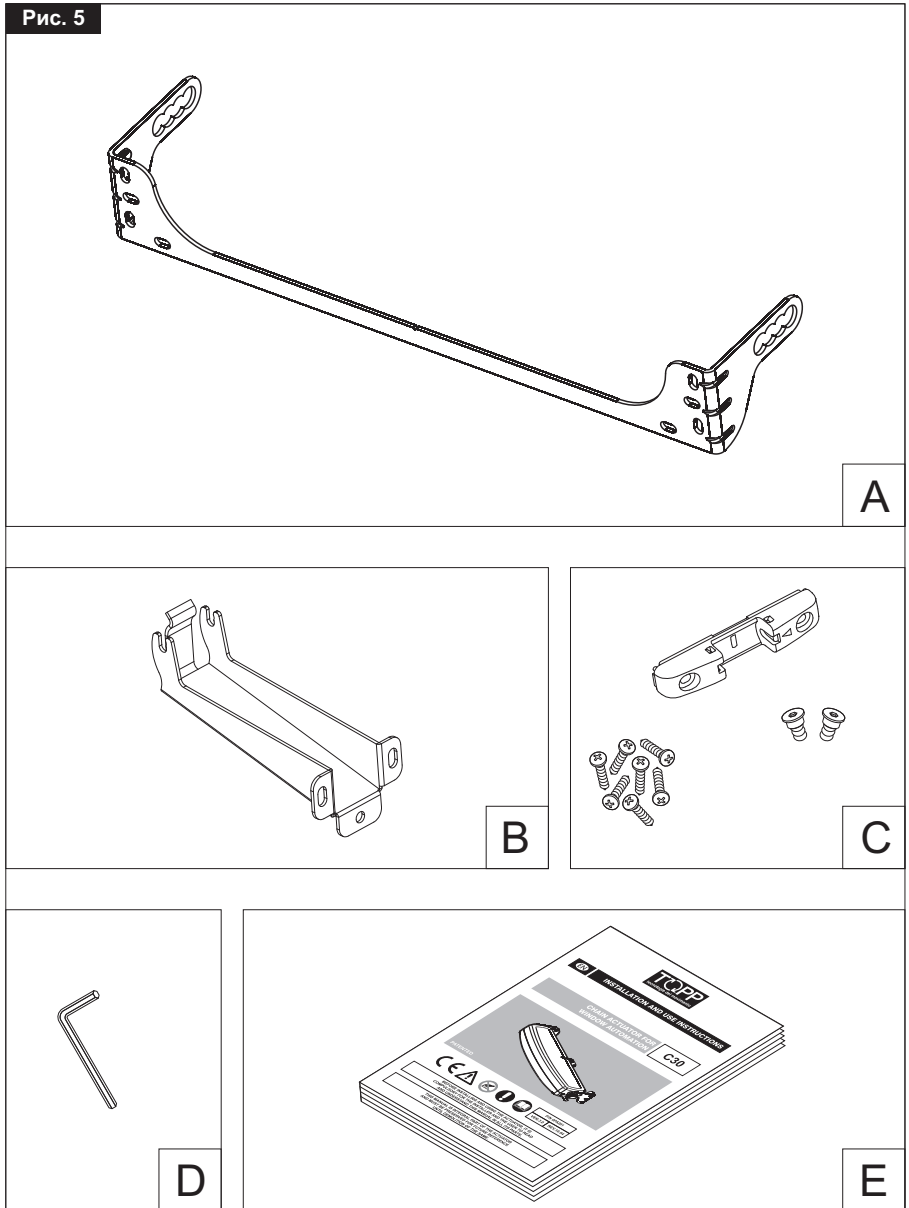


**ПРИ ВЫЯВЛЕНИИ КАКИХ-ЛИБО ПРОБЛЕМ ЗАПРЕЩАЕТСЯ УСТАНОВЛИВАТЬ ЭЛЕКТРОПРИВОД, И НЕОБХОДИМО ЗАПРОСИТЬ ТЕХНИЧЕСКУЮ ПОДДЕРЖКУ У ДИЛЕРА ЛИБО ПРОИЗВОДИТЕЛЯ.**



**УПАКОВКА (ВКЛЮЧАЯ БУМАЖНЫЕ, ПЛАСТИКОВЫЕ ЧАСТИ И Т.Д.) ПОДЛЕЖИТ УТИЛИЗАЦИИ В СООТВЕТСТВИИ С ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ.**

Рис. 5



## 4.1- ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ



ПОЛЬЗОВАТЕЛИ И СПЕЦИАЛИСТЫ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПРОИНФОРМИРОВАНЫ О ВОЗМОЖНЫХ РИСКАХ, МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРАВИЛАХ, УСТАНОВЛЕННЫХ МЕЖДУНАРОДНЫМ И НАЦИОНАЛЬНЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ. ВСЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛИ И СПЕЦИАЛИСТЫ ДОЛЖНЫ СТРОГО СООТВЕТСТВОВАТЬ ТРЕБОВАНИЯМ, ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫМ К НИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ.



НЕ СНИМАЙТЕ И НЕ ИЗМЕНЯЙТЕ МАРКИРОВКУ, РАЗМЕЩЕННУЮ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ НА ЭЛЕКТРОПРИВОДАХ.



ЕСЛИ ОКОННАЯ РАМА РАСПОЛОЖЕНА МЕНЕЕ ЧЕМ В 2.5 м ОТ ЗЕМЛИ (ЛИБО ДОСЯГАЕМА С ЗЕМЛИ) И ЕСЛИ СУЩЕСТВУЕТ ВОЗМОЖНОСТЬ, ЧТО ПРИВОДОМ БУДЕТ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ НЕОБУЧЕННЫЙ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ (ЛИБО ПРИВОД УПРАВЛЯЕТСЯ ПУЛЬТОМ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ), СЛЕДУЕТ УСТАНОВИТЬ АВАРИЙНУЮ СИСТЕМУ ОТКЛЮЧЕНИЯ ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА ЗАЩЕМЛЕНИЯ ТЕЛА МЕЖДУ НЕПОДВИЖНОЙ И ДВИЖУЩЕЙСЯ ЧАСТЯМИ ОКНА.



ЛЮБОЕ ВМЕШАТЕЛЬСТВО ЛИБО НЕКВАЛИФИЦИРОВАННАЯ ЗАМЕНА ОДНОЙ ИЛИ БОЛЕЕ ЧАСТЕЙ И КОМПОНЕНТ ЭЛЕКТРОПРИВОДА, А ТАКЖЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕОРИГИНАЛЬНЫХ АКСЕССУАРОВ, МОЖЕТ УВЕЛИЧИТЬ РИСК НЕСЧАСТНОГО СЛУЧАЯ И ОСВОБОЖДАЕТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ОТ ВСЯКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ.



ВНЕОЧЕРЕДНЫЕ ЛИБО ПЛАНОВЫЕ ОПЕРАЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ, СВЯЗАННЫЕ С ПОЛНОЙ ЛИБО ЧАСТИЧНОЙ РАЗБОРКОЙ ЭЛЕКТРОПРИВОДА СЛЕДУЕТ ПРОИЗВОДИТЬ ТОЛЬКО ПРИ ОТКЛЮЧЕННОМ ПИТАНИИ.



ДАННЫМ УСТРОЙСТВОМ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ЛЮДЯМ (В Т.Ч. ДЕТАМ) С ФИЗИЧЕСКИМИ И УМСТВЕННЫМИ ОГРАНИЧЕНИЯМИ, А ТАКЖЕ НЕОБУЧЕННЫМ ЛЮДЯМ, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ САМОГО ПРОЦЕССА ОБУЧЕНИЯ ПОД НАДЗОРОМ ЛЮДЕЙ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА БЕЗОПАСНОСТЬ. НЕОБХОДИМО СЛЕДИТЬ, ЧТОБЫ ДЕТИ НЕ ИГРАЛИ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ.

## 4.2- КОНСТРУКТИВНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

### 4.2.1- ЗАЩИТА ОТ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

Электропривод обеспечивает надежную защиту от поражения электрическим током.

Защита обеспечивается как в отношении токопроводящих частей, так и в отношении изолированных частей, которые могут стать токопроводящими вследствие поломки (нарушения изоляции).

Конструктивно предусмотрены следующие меры безопасности :

- 1) Электроизоляция токопроводящих частей благодаря пластиковому корпусу;
- 2) Корпус с надлежащим уровнем защиты от окружающей среды;

### 3) Только для модели С30 230В:

Пассивная защита от поражения электрическим током, заключающаяся в применении компонентов с двойной электроизоляцией (компоненты класса II защиты либо с равноценной изоляцией).

## 4.3- ТАБЛИЧКА БЕЗОПАСНОСТИ



**ЗАПРЕЩАЕТСЯ СНИМАТЬ, ЛИБО ИНЫМ ОБРАЗОМ УМЕНЬШАТЬ ВИДИМОСТЬ ТАБЛИЧЕК БЕЗОПАСНОСТИ, ТАК КАК ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНОМУ ВРЕДУ ЛЮДЯМ И ИМУЩЕСТВУ. ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КАКОЙ-ЛИБО УЩЕРЬ В СЛУЧАЕ ПРИ НЕСОБЛЮДЕНИИ ДАННОГО ТРЕБОВАНИЯ.**

На Рис. 6 показана табличка безопасности: ее следует разместить непосредственно на наружной части электропривода либо рядом с ним, но всегда в таком месте, где она может быть прочитана пользователем.

## 4.4- ПРОЧИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

После установки электропривода специалисту-установщику, а также пользователю следует помнить о прочих мерах безопасности:

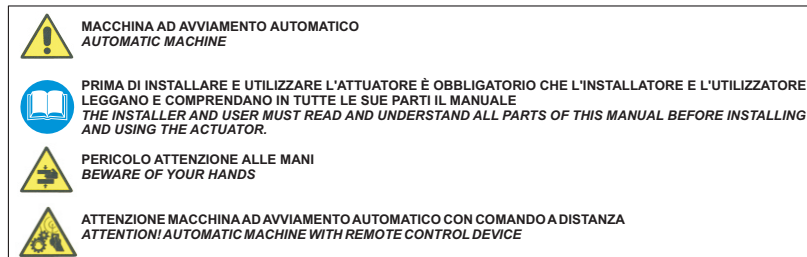
**Механическая опасность:** угроза защемления частей тела, попавших между движущейся и неподвижной частями окна.

**Возможность появления риска:** несчастный случай или неправильные действия пользователя либо специалиста-установщика.

**Серьезность угрозы:** легкие повреждения (обычно с полным выздоровлением).

**Меры безопасности:** перед включением устройства необходимо убедиться в отсутствии людей, животных и вещей в зоне риска. При работе электропривода необходимо находиться в безопасном месте и следить за перемещением окна.

Рис. 6



## 5.1- ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ



УСТАНОВКА ЭЛЕКТРОПРИВОДА ДОЛЖНА ВЫПОЛНЯТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ, ИМЕЮЩИМИ СПЕЦИАЛЬНЫЕ НАВЫКИ И ПОДГОТОВКУ, ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ.



УСИЛИЕ ЭЛЕКТРОПРИВОДА ДОЛЖНО БЫТЬ ДОСТАТОЧНЫМ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПРАВИЛЬНОГО ДВИЖЕНИЯ ОКНА. НЕОБХОДИМО ЗАРАНЕЕ РАССЧИТАТЬ ПОТРЕБНОЕ ТЯНУЩЕЕ И ТОЛКАЮЩЕЕ УСИЛИЯ В СООТВЕТСТВИИ С ТИПОМ И ВЕСОМ СТВОРКИ (РАЗДЕЛ 3.4). ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПРЕВЫШАТЬ ТЕХНИЧЕСКИЕ ОГРАНИЧЕНИЯ, УСТАНОВЛЕННЫЕ ДЛЯ ЭЛЕКТРОПРИВОДА ( ТАБЛ. 1 РАЗДЕЛА 3.3).



УСТАНОВКА ЭЛЕКТРОПРИВОДА ДОЛЖНА ВЫПОЛНЯТЬСЯ СТРОГО ПРИ ЗАКРЫТОМ ОКНЕ ИЛИ ЛЮКЕ.



ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ЭЛЕКТРОПРИВОДА НА НИЖНЕПОДВЕСНУЮ ФРАМУГУ НЕОБХОДИМО УБЕДИТЬСЯ, ЧТО ОТКРЫВАЮЩАЯСЯ ЧАСТЬ ОКНА НАДЕЖНО ЗАКРЕПЛЕНА В ВЕРТИКАЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ ВО ИЗБЕЖАНИЕ СЛУЧАЙНОГО ПАДЕНИЯ СТВОРКИ ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ.



ДЛЯ ПРАВИЛЬНОЙ РАБОТЫ ЭЛЕКТРОПРИВОДА МИНИМАЛЬНАЯ ВЫСОТА ОКОННОЙ РАМЫ (РАССТОЯНИЕ ОТ ПРИВОДА ДО ОКОННЫХ ПЕТЕЛЬ) НЕ ДОЛЖНА БЫТЬ МЕНЬШЕ ЗНАЧЕНИЙ, УКАЗАННЫХ В ТАБЛ. 1.



УБЕДИТЕСЬ, ЧТО МЕТКИ НА МЕХАНИЗМЕ КРЕПЛЕНИЯ ЦЕПИ СООТВЕТСТВУЮТ МЕТКАМ НА ЭЛЕКТРОПРИВОДЕ: КРАСНАЯ МЕТКА С БУКВОЙ "А" - ДЛЯ ВЕРХНЕПОДВЕСНЫХ ОКОН, ЗЕЛЕНАЯ МЕТКА С БУКВОЙ "В" - ДЛЯ ВЕРТИКАЛЬНОЙ УСТАНОВКИ.



ПОВЕРХНОСТЬ, НА КОТОРУЮ УСТАНАВЛИВАЕТСЯ МЕХАНИЗМ КРЕПЛЕНИЯ ЦЕПИ, ДОЛЖНА БЫТЬ ИДЕАЛЬНО РОВНОЙ.



Рис. 7b Размеры в мм

ПОЛОЖЕНИЯ 1 - 2 - 3 - 0 СЛЕДУЕТ ВЫБИРАТЬ  
В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ПОРОГА **D**

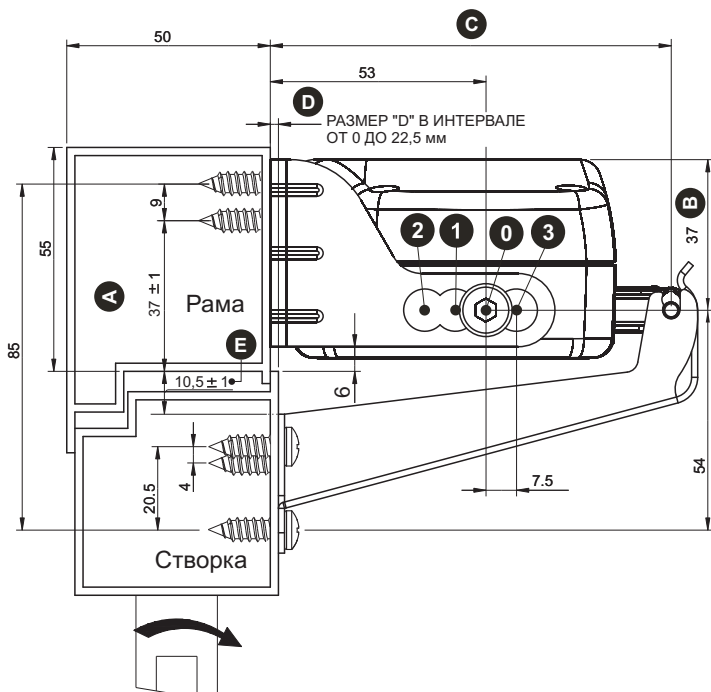
0 ± 15 мм	<b>0</b>	НИЖНИЙ ПОДВЕС (см. Рис. 34)
7,5 ± 22,5 мм	<b>3</b>	



РАССТОЯНИЕ **C** НАХОДИТСЯ В ДИАПАЗОНЕ ОТ 96,6 мм ДО 119,1 мм.



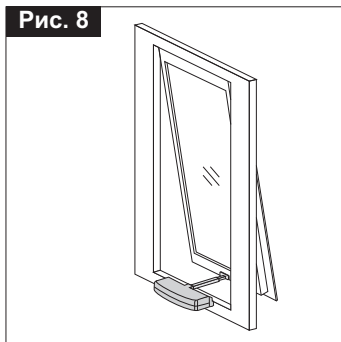
МЕСТА ДЛЯ КРЕПЛЕНИЯ **A** И **E** СЛЕДУЕТ УТОЧНЯТЬ (+/- 1 мм) В ЗАВИСИМОСТИ  
ОТ ТИПА ПРОФИЛЯ, ГАБАРИТОВ СТВОРКИ/РАМЫ И СВЕТОВОГО ПРОЕМА.



ХОД ЦЕПИ	Min СВЕТОВОЙ ПРОЕМ	УГОЛ ОТКРЫТИЯ	ОБЩИЕ ГАБАРИТЫ ЭЛЕКТРОПРИВОДА (B)
200 мм	500 мм	22°	39.5 мм
380 мм	900 мм	24.5°	41.5 мм

## 5.2- ВЕРХНЕПОДВЕСНЫЕ ОКНА (Рис. 8 и Рис. 14 ÷ 25)

- 1) Вскройте упаковку (раздел 3.7) и достаньте содержимое;
- 2) **Рис. 14-** Начертите карандашом центральную линию "X" на раме и створке;
- 3) **Рис. 15-** Механизм крепления цепи следует располагать по центру линии, используя специальную метку (**Поз. 1**); боковая метка (**Поз. 2**) должна находиться с правой стороны;
- 4) **Рис. 16-** Механизм крепления цепи расположите на створке так, чтобы он оказался минимум на 10 мм выше рамы; отметьте места для сверления;
- 5) **Рис. 17/18-** Просверлите на створке два отверстия  $\varnothing$  3.7 мм и прикрепите механизм крепления цепи саморезами;
- 6) **Рис. 19-** Кронштейн для крепления электропривода также расположите по центру линии, используя специальную метку (**Поз. 1**);
- 7) Кронштейн расположите на раме так, чтобы центр вращения электропривода оказался в горизонтальной плоскости с центром механизма крепления цепи (**Рис. 20**); отметьте места для сверления;
- 8) **Рис. 21/22-** Просверлите в раме четыре отверстия  $\varnothing$  3.7 мм и прикрепите кронштейн саморезами;



**УБЕДИТЕСЬ, ЧТО КОНЦЕВИК ЦЕПИ (РИС. 9 - Поз. А) ОКАЗЫВАЕТСЯ СООСНЫМ МЕХАНИЗМУ КРЕПЛЕНИЯ ЦЕПИ (РИС. 9 - Поз. В). ЕСЛИ ЭТО НЕ ТАК, ТО СЛЕДУЕТ ПЕРЕУСТАНОВИТЬ ЭЛЕКТРОПРИВОД В СООСНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ; В ПРОТИВНОМ СЛУЧАЕ ВОЗМОЖНА ПОЛОМКА ЭЛЕКТРОПРИВОДА И ОКОННОЙ РАМЫ (РИС. 9).**



- 9) **Рис. 23-** Ослабьте регулировочный винт цепи (**Поз. 3**) и подсоедините электропривод к полуавтоматическому механизму крепления, вставив концевик цепи сначала в левый паз (**Поз. 1**), а затем в правый (**Поз. 2**);
- 10) **Рис. 24-** С помощью двух прилагающихся винтов (**Поз. 1**) прикрепите электропривод к кронштейну в одном из положений 2-1-0-3 (**см. Рис. 7а**), которое наиболее соответствует размеру порога "D", после чего затяните регулировочный винт цепи (**Рис. 23 - Поз. 3**);
- 11) **Рис. 25-** Выставьте длину хода цепи с помощью переключателя, расположенного на правой стороне электропривода (**Поз. 1**);



**ДЛЯ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ДЛИНЫ ХОДА ЦЕПИ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОНКУЮ ОТВЕРТКУ (РИС. 25). ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ СЛЕДУЕТ ДВИГАТЬ ДО УПОРА. ЕСЛИ ОН ОСТАНОВИТСЯ В ПРОМЕЖУТОЧНОМ ПОЛОЖЕНИИ, ЭТО ЗАБЛОКИРУЕТ ЭЛЕКТРОПРИВОД.**

- 12) Подключите питание в соответствии с положениями **раздела 5.4** и согласно электрической схеме.



**ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ДЛИНЫ ХОДА ЦЕПИ ВЫПОЛНЕТСЯ ТОЛЬКО НА ВЫКЛЮЧЕННОМ ПРИВОДЕ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ТЕХНИЧЕСКИМ СПЕЦИАЛИСТОМ.**



**ОСТОРОЖНО: УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВЫБРАННАЯ ДЛИНА ХОДА ЦЕПИ НА НЕСКОЛЬКО САНТИМЕТРОВ МЕНЬШЕ ТОЙ, КОТОРАЯ ДОПУСКАЕТСЯ МЕХАНИЧЕСКИМИ ЗАМКАМИ, ОГРАНИЧИТЕЛЯМИ ОТКРЫВАНИЯ И Т.П.**



**ДЛЯ РЕГУЛИРОВКИ ЗАКРЫВАНИЯ СТВОРКИ СМ. ОПИСАНИЕ, ПРИВЕДЕННОЕ В РАЗДЕЛЕ 5.6.**

### 5.3- НИЖНЕПОДВЕСНЫЕ ОКНА (Рис. 10 и 26 ÷ 36)

- 1) Вскройте упаковку (**раздел 3.7**) и достаньте содержимое;
- 2) **Рис. 26-** Начертите карандашом центральную линию "Y" на раме и створке;
- 3) **Рис. 27-** Кронштейн для крепления электропривода расположите по центру линии, используя специальную метку (**Поз. 1**); кронштейн расположите на раме так, чтобы он оказался на 6 мм (+/- 1 мм) выше края створки; наметьте отверстия;
- 4) **Рис. 28/29-** Просверлите в раме четыре отверстия Ø 3.7 mm и прикрепите кронштейн саморезами;
- 5) **Рис. 30-** Кронштейн для нижнеподвесной установки расположите на створке по центру линии (ориентируйтесь по центральному отверстию) так, чтобы расстояние от края створки было равно **Е** (**см. Рис. 7б**); наметьте отверстия;

**Рис. 10**



- 6) **Рис. 31/32-** Просверлите на створке три отверстия  $\varnothing$  3.7 мм и прикрепите кронштейн для нижнеподвесной установки саморезами;
- 7) **Рис.33-** С помощью двух винтов (**Поз. 1**) прикрепите привод к кронштейну в положении "0" (**см. Рис. 7b**) и выкрутите регулировочный винт цепи (**Поз. 2**);
- 8) **Рис. 34-** В зависимости от размера порога "D" (**см. Рис. 7b**) выберите положение привода в кронштейне (оставьте в "0" или передвиньте в "3") и подсоедините концевик цепи к кронштейну для нижнеподвесной установки;
- 9) **Рис. 35/36-** Выставьте длину хода цепи с помощью переключателя (**Рис. 35 - Поз. 1**), расположенного на правой стороне электропривода, после чего затяните регулировочный винт цепи (**Рис. 36 - Поз. 2**);



ДЛЯ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ДЛИНЫ ХОДА ЦЕПИ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОНКУЮ ОТВЕРТКУ (РИС. 35). ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ СЛЕДУЕТ ДВИГАТЬ ДО УПОРА. ЕГО ОСТАНОВКА В ПРОМЕЖУТОЧНОМ ПОЛОЖЕНИИ ЗАБЛОКИРУЕТ ЭЛЕКТРОПРИВОД.

- 10) Подключите питание в соответствии с положениями **раздела 5.4** и согласно электрической схеме.



ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ДЛИНЫ ХОДА ЦЕПИ ВЫПОЛНЯЕТСЯ ТОЛЬКО НА ВЫКЛЮЧЕННОМ ПРИВОДЕ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ТЕХНИЧЕСКИМ СПЕЦИАЛИСТОМ.



ОСТОРОЖНО: УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВЫБРАННАЯ ДЛИНА ХОДА ЦЕПИ НА НЕСКОЛЬКО САНТИМЕТРОВ МЕНЬШЕ ТОЙ, КОТОРАЯ ДОПУСКАЕТСЯ МЕХАНИЧЕСКИМИ ЗАМКАМИ, ОГРАНИЧИТЕЛЯМИ ОТКРЫВАНИЯ И Т.П.



ДЛЯ РЕГУЛИРОВКИ ЗАКРЫВАНИЯ СТВОРКИ СМ. ОПИСАНИЕ, ПРИВЕДЕННОЕ В РАЗДЕЛЕ 5.6.

#### 5.4- ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ (электрическая схема)



ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПРИВОДА ДОЛЖНО ВЫПОЛНЯТЬСЯ ТОЛЬКО ТЕХНИЧЕСКИМ СПЕЦИАЛИСТОМ, ОБЛАДАЮЩИМ НЕОБХОДИМОЙ КВАЛИФИКАЦИЕЙ В СООТВЕТСТВИИ С ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, И ДАЮЩИМ ГАРАНТИЮ НА ПРОВЕДЕННЫЕ РАБОТЫ ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ ЭЛЕКТРОПРИВОДА.



ПЕРЕД ПОДКЛЮЧЕНИЕМ ЭЛЕКТРОПРИВОДА ПРОВЕРЬТЕ ПРАВИЛЬНОСТЬ ЕГО УСТАНОВКИ.



ЭЛЕКТРОПРИВОД МОДЕЛИ "С30 24В" ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К СЕТИ НИЗКОГО НАПРЯЖЕНИЯ, ОБОРУДОВАННОЙ ЗАЩИТОЙ ОТ КОРОТКОГО ЗАМЫКАНИЯ.



ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СЕТЬ, К КОТОРОЙ ВЫПОЛНЯЕТСЯ ПОДКЛЮЧЕНИЕ, ДОЛЖНА СООТВЕТСТВОВАТЬ ТРЕБОВАНИЯМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА, А ТАКЖЕ ПАРАМЕТРАМ, УКАЗАННЫМ В ТАБЛ. 1 И НА МАРКИРОВКЕ ЭЛЕКТРОПРИВОДА (РАЗДЕЛ 3.1).



СЕЧЕНИЕ ПРОВОДОВ В ЭЛЕКТРОСЕТИ ДОЛЖНО СООТВЕТСТВОВАТЬ ПОТРЕБЛЯЕМОЙ МОЩНОСТИ ПРИВОДА (СМ. МАРКИРОВКУ).



ВСЕ ПРОЧИЕ ЭЛЕМЕНТЫ СЕТИ (ШТЕКЕРЫ, КАБЕЛИ, РАЗЪЕМЫ И Т.П.), ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ, ДОЛЖНЫ ИМЕТЬ НАДЛЕЖАЩУЮ МАРКИРОВКУ И СООТВЕТСТВОВАТЬ ТРЕБОВАНИЯМ, ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ.



ДЛЯ ПРАВИЛЬНОГО ИЗОЛИРОВАНИЯ ПРИВОДА ОТ СЕТИ ТРЕБУЕТСЯ НА ПОДВОДЕ ПИТАНИЯ К НЕМУ УСТАНОВИТЬ ДВУХПОЛЮСНЫЙ КНОПЧНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ БЕЗ ФИКСАЦИИ КЛАВИШ (С САМОВОЗВРАТОМ) НАДЛЕЖАЩЕГО ТИПА. ПОДВОДЯЩАЯ ЦЕПЬ ДОЛЖНА ОБЯЗАТЕЛЬНО ОСНАЩАТЬСЯ ОДНОПОЛЮСНЫМ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕМ С ЗАЗОРОМ МЕЖДУ КОНТАКТАМИ НЕ МЕНЕЕ 3 мм.



ПЕРЕД ПОДКЛЮЧЕНИЕМ ЭЛЕКТРОПРИВОДА НЕОБХОДИМО УДОСТОВЕРИТЬСЯ, ЧТО КАБЕЛЬ ПИТАНИЯ НЕ ПОВРЕЖДЕН. ПРИ ПОВРЕЖДЕНИИ КАБЕЛЯ СЛЕДУЕТ ОБРАТИТЬСЯ К ПРОИЗВОДИТЕЛЮ ИЛИ В ТЕХНИЧЕСКУЮ СЛУЖБУ ДЛЯ ЕГО ЗАМЕНЫ.

## 5.5- УПРАВЛЯЮЩИЕ УСТРОЙСТВА



УСТРОЙСТВА ДЛЯ УПРАВЛЕНИЯ ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ ДОЛЖНЫ СООТВЕТСТВОВАТЬ УСТАНОВЛЕННЫМ ТРЕБОВАНИЯМ БЕЗОПАСНОСТИ.

В зависимости от типа установки, электроприводы могут быть подключены к следующим типам управляющих устройств:

### 1) КНОПЧНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ:

Двухполюсный кнопочный переключатель без фиксации клавиш (с самовозвратом);

### 2) БЛОК УПРАВЛЕНИЯ И ПИТАНИЯ:

Микропроцессорный блок (мод. "RR", "TF", и т.п.), управляющий одним или одновременно несколькими приводами с помощью кнопочного переключателя либо дистанционного радиопульта с частотой 433 МГц. К данным блокам можно также подключить датчики дождя ("RD 12B"), ветра ("RW") и освещения;



БЛОКИ УПРАВЛЕНИЯ ДОЛЖНЫ ПОДАВАТЬ НАПРЯЖЕНИЕ НЕ ДОЛЬШЕ 120 с.

### 3) БЛОК СИНХРОНИЗАЦИИ:

Микропроцессорный блок ("USA2"), управляющий с помощью кнопочного переключателя одновременно 2 или 3 приводами, установленными на одном окне.

### 5.6- РЕГУЛИРОВКА ЗАКРЫВАНИЯ СТВОРКИ (Рис. 36)



**ПРАВИЛЬНАЯ РЕГУЛИРОВКА ЗАКРЫВАНИЯ СТВОРКИ ОБЕСПЕЧИВАЕТ ДОЛГОВЕЧНОСТЬ И ХОРОШУЮ РАБОТУ УПЛОТНИТЕЛЯ, А ТАКЖЕ ЧЕТКУЮ РАБОТУ ЭЛЕКТРОПРИВОДА.**

Чтобы проверить правильность закрытии створки после установки электропривода, нужно убедиться, что после отключения мотора уплотнитель окна правильно обжат. В противном случае следует отрегулировать выход цепи, убрав ее внутрь, либо сначала переместить привод в другое положение в кронштейне и потом отрегулировать концевик цепи (**см. также Табл. 1**).

На **Рис. 36** показана ситуация, которая может возникнуть при закрытии окна, когда втягивание цепи далее невозможно, но регулировочный винт цепи (**Поз. 2**) находится снаружи выреза (**Поз. 1**), расположенного на теле электропривода. При этом срабатывает специальный датчик, электропривод блокируется и **подается звуковой сигнал**.

**Звуковой сигнал подается непрерывно вплоть до полного отключения электропривода от питания.**



**ПОМНИТЕ, ЧТО ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ЯВЛЯЕТСЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЗАЩИТНОЙ МЕРОЙ И ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ БЫСТРОГО ОБНАРУЖЕНИЯ НЕПРАВИЛЬНОГО ПОДКЛЮЧЕНИЯ ЭЛЕКТРОПРИВОДА. ДЛЯ ПРАВИЛЬНОЙ УСТАНОВКИ ЭЛЕКТРОПРИВОДА СЛЕДУЕТ НЕУКОСНИТЕЛЬНО СОБЛЮДАТЬ ВСЕ ПОЛОЖЕНИЯ НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ.**

## 5.7-ДЕЙСТВИЯ ПРИ ПОЛОМКЕ

Чтобы открыть окно при отсутствии напряжения в сети или при блокировании электропривода, следуйте нижеприведенным инструкциям:



**ПЕРЕД ОСУЩЕСТВЛЕНИЕМ ВМЕШАТЕЛЬСТВА ЛЮБОГО РОДА В ЭЛЕКТРОПРИВОД ЛИБО В МЕХАНИЗМ ЕГО СОЕДИНЕНИЯ С ОКНОМ, НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ ПИТАНИЕ ОТ ПРИВОДА, А ТАКЖЕ УСТАНОВИТЬ ВСЕ ВЫКЛЮЧАТЕЛИ В ПОЛОЖЕНИЕ "0".**



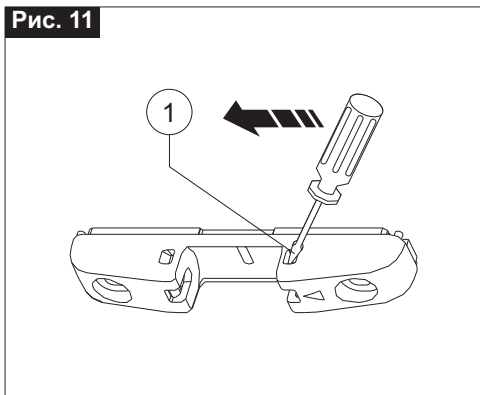
**СЛЕДУЕТ ОБЯЗАТЕЛЬНО ЗАКРЫТЬ НА ЗАМОК ГЛАВНОЕ РАЗМЫКАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО В ЦЕПИ, ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ НЕОЖИДАННОГО ВКЛЮЧЕНИЯ. ЕСЛИ ГЛАВНОЕ РАЗМЫКАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО НЕЛЬЗЯ ЗАКРЫТЬ НА ЗАМОК, ТО СЛЕДУЕТ ПОВЕСИТЬ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩУЮ ТАБЛИЧКУ.**



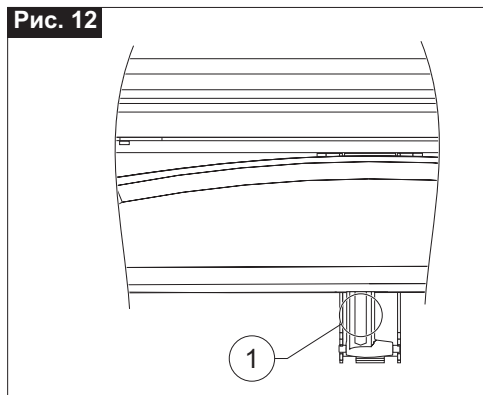
**В НЕКОТОРЫХ СЛУЧАЯХ МОГУТ ОКАЗАТЬСЯ ЗАСТОПОРЕННЫМИ ДРУГИЕ ЭЛЕКТРОПРИВОДЫ, ПОДКЛЮЧЕННЫЕ ПАРАЛЛЕЛЬНО. ЧТОБЫ ОБНАРУЖИТЬ НЕРАБОТАЮЩИЙ ПРИВОД, ЯВЛЯЮЩИЙСЯ ПРИЧИНОЙ ЭТОГО, СЛЕДУЕТ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНО НЕСКОЛЬКО РАЗ ВЫПОЛНИТЬ ДЕЙСТВИЕ ПО ЗАКРЫТИЮ (ОКОЛО 10 РАЗ С ИНТЕРВАЛОМ 2 с), И ЗАСТОПОРЕННЫЕ ПРИВОДЫ ЗАРАБОТАЮТ.**

- **Верхний подвес: Рис. 11-** Вставьте отвертку в правое отверстие (Поз. 1) механизма крепления цепи и потяните язычок, удерживая конец цепи, после чего отсоедините электропривод.
- **Нижний подвес: Рис. 12-** Ослабьте регулировочный винт цепи (Поз. 1) и поворачивайте электропривод вверх, пока концевик цепи не выйдет из зацепления с кронштейном для нижнего подвеса.

**Рис. 11**



**Рис. 12**



## 6.1- ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИВОДА



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДАННОГО ЭЛЕКТРОПРИВОДА РАЗРЕШАЕТСЯ ТОЛЬКО ПРИ СОБЛЮДЕНИИ НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ, А ТАКЖЕ ИНСТРУКЦИЙ К БЛОКАМ УПРАВЛЕНИЯ (В Т.Ч. К ДАТЧИКАМ ДОЖДЯ, ВЕТРА И Т.П.).



ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭЛЕКТРОПРИВОДА ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ОБЯЗАТЕЛЬНО ДОЛЖЕН ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧЕСТЬ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ, А ТАКЖЕ ИНСТРУКЦИИ К БЛОКАМ УПРАВЛЕНИЯ.



ПЕРЕД ВКЛЮЧЕНИЕМ ЭЛЕКТРОПРИВОДА ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ОБЯЗАН УБЕДИТЬСЯ, ЧТО НИ РЯДОМ С ОКНОМ, НИ ПОД НИМ НЕ НАХОДЯТСЯ ЛЮДИ, ЖИВОТНЫЕ ЛИБО ПРЕДМЕТЫ (СМ. РАЗДЕЛ 4.4).



ПРИ РАБОТЕ ЭЛЕКТРОПРИВОДА ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ДОЛЖЕН ЗАНИМАТЬ ТАКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ, КОТОРОЕ ОБЕСПЕЧИВАЕТ ВИЗУАЛЬНЫЙ КОНТРОЛЬ ЗА ДВИЖЕНИЕМ ОКНА.



ЭФФЕКТИВНОСТЬ РАБОТЫ И ЗАЯВЛЕННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ЭЛЕКТРОПРИВОДА, А ТАКЖЕ ОКНА, НА КОТОРОМ ОН УСТАНОВЛЕН, И ПОДКЛЮЧЕННОГО ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ СЛЕДУЕТ РЕГУЛЯРНО ПРОВЕРЯТЬ, ВЫПОЛНЯЯ ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ОПЕРАЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ И СОБЛЮДАЯ ПРИ ЭТОМ ТЕХНИКУ БЕЗОПАСНОСТИ.



ВСЕ ВЫШЕУПОМЯНУТЫЕ ОПЕРАЦИИ ПО ПРОВЕРКЕ И ОБСЛУЖИВАНИЮ ЭЛЕКТРОПРИВОДА МОЖЕТ ВЫПОЛНЯТЬ ТОЛЬКО КОМПЕТЕНТНЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ СПЕЦИАЛИСТ, ОБЛАДАЮЩИЙ КВАЛИФИКАЦИЕЙ, ПРЕДУСМОТРЕННОЙ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ.

Использование электропривода позволяет автоматически управлять открытием и закрытием окна с помощью подключенного управляющего устройства (см. раздел 5.5).

## 7.1- ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ



**ПРИ НЕПРАВИЛЬНОЙ РАБОТЕ ПРИВОДА ОБРАЩАЙТЕСЬ К ПРОИЗВОДИТЕЛЮ.**



**ЛЮБОЕ ВМЕШАТЕЛЬСТВО В РАБОТУ ПРИВОДА ЛИБО ЕГО КОМПОНЕНТОВ МОЖЕТ ПРОИЗВОДИТЬСЯ ТОЛЬКО СПЕЦИАЛИСТАМИ, АВТОРИЗОВАННЫМИ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ. В ПРОТИВНОМ СЛУЧАЕ, ТОРР НЕ ДАЕТ ГАРАНТИИ НА РАБОТУ.**

Компоненты электропривода не требуют каких-либо значительных либо нестандартных действий по обслуживанию.

В тяжелых условиях работы привода (сильно загрязненные помещения, частое использование, повышенные температуры, большие снеговые и ветровые нагрузки и т.п.) следует не реже чем раз в 6 месяцев проверять чистоту привода и его компонентов, крепление (состояние кронштейнов, неослабленность винтов), отсутствие деформации окна и уплотнителей, работоспособность кабелей.

При выявлении каких-либо нарушений в работе следует обращаться к техническим специалистам ТОРР.

**8.1- ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

**ДЕМОНТАЖ ЭЛЕКТРОПРИВОДА СЛЕДУЕТ ПРОИЗВОДИТЬ С СОБЛЮДЕНИЕМ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ И ЗАКОНОВ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.**



**СЛЕДУЕТ ОТСОРТИРОВАТЬ СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ ЭЛЕКТРОПРИВОДА ПО МАТЕРИАЛАМ, ИЗ КОТОРЫХ ТЕ ИЗГОТОВЛЕНЫ (ПЛАСТИК, АЛЮМИНИЙ И Т.Д.).**

**9.1- ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

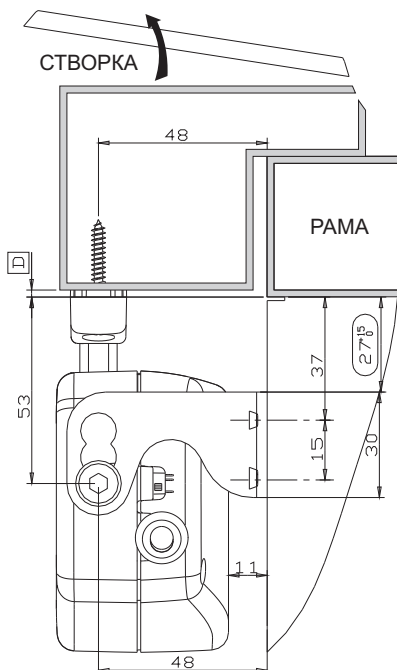
**ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕОРИГИНАЛЬНЫХ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ И АКСЕССУАРОВ, ТАК КАК ЭТО СНИЖАЕТ БЕЗОПАСНОСТЬ И ЭФФЕКТИВНОСТЬ ПРИВОДА. ГАРАНТИЯ В ТАКОМ СЛУЧАЕ ПРЕКРАЩАЕТ СВОЕ ДЕЙСТВИЕ.**



**ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И АКСЕССУАРЫ СЛЕДУЕТ ЗАКАЗЫВАТЬ У ДИЛЕРА ИЛИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ, УКАЗЫВАЯ ТИП, МОДЕЛЬ, СЕРИЙНЫЙ НОМЕР И ГОД ИЗГОТОВЛЕНИЯ ПРИВОДА.**

Рис. 13

## КРОНШТЕЙН ДЛЯ КРЕПЛЕНИЯ НА КРЫШУ



ДЛЯ ПРАВИЛЬНОЙ РАБОТЫ ЭЛЕКТРОПРИВОДА РАССТОЯНИЕ "D" ДОЛЖНО НАХОДИТЬСЯ В ПРЕДЕЛАХ ОТ 0 мм ДО 30 мм.

Рис. 14

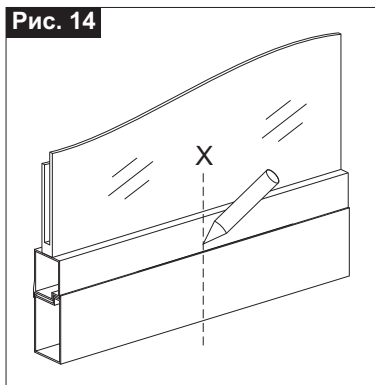


Рис. 15

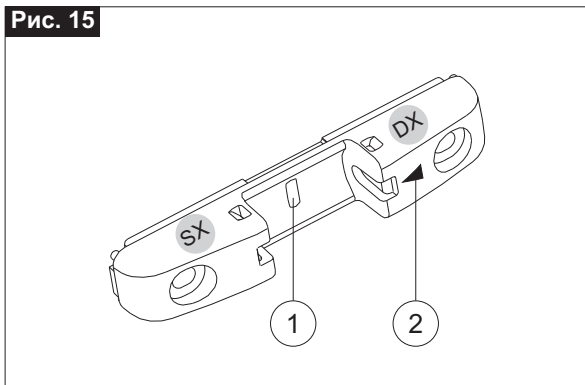


Рис. 16

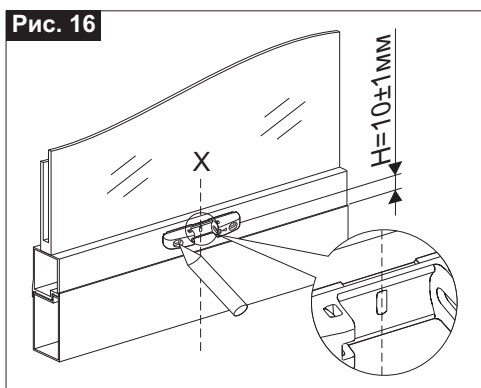


Рис. 17

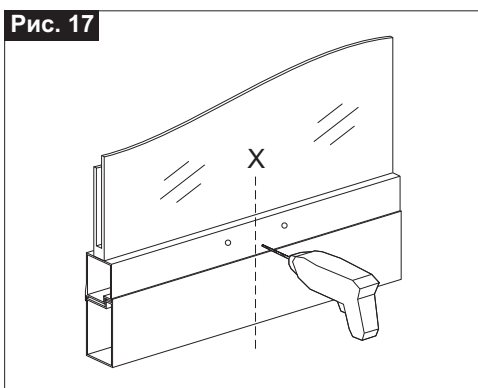


Рис. 18

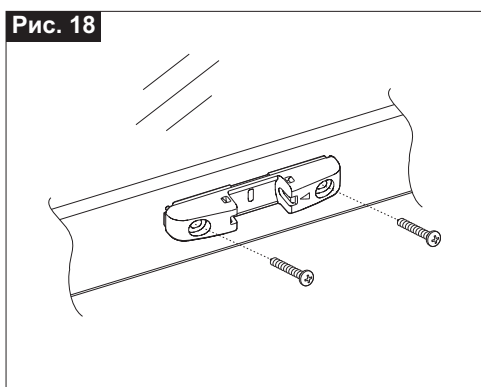


Рис. 19

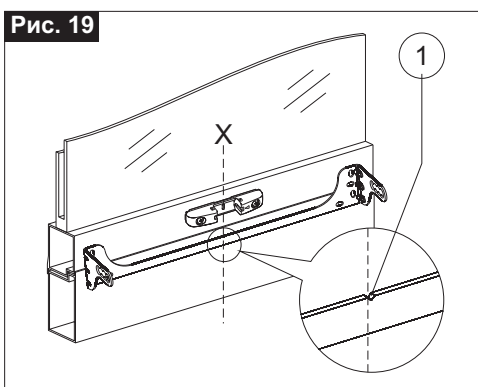


Рис. 20

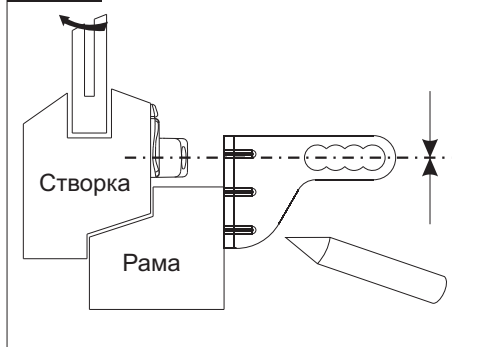


Рис. 21

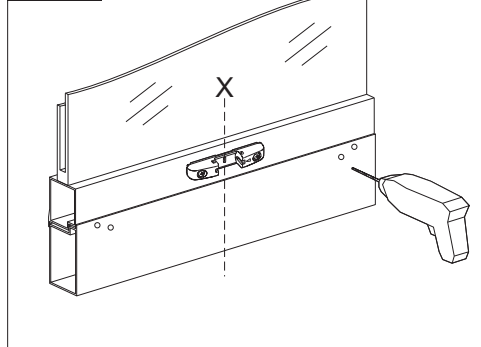


Рис. 22

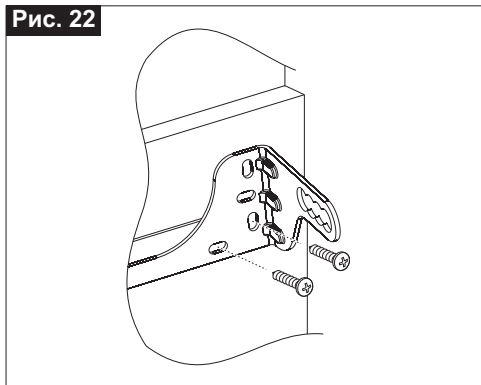


Рис. 23

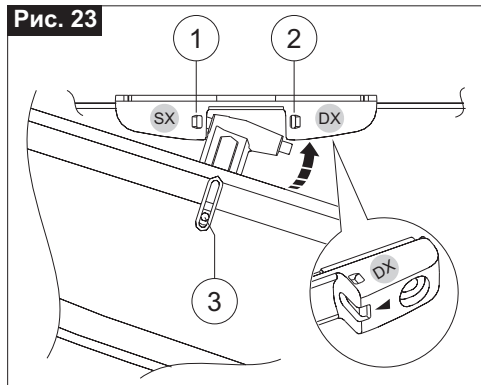


Рис. 24

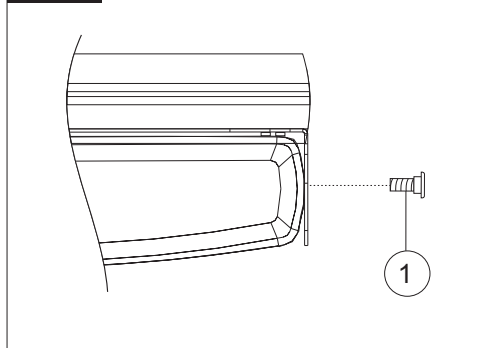


Рис. 25

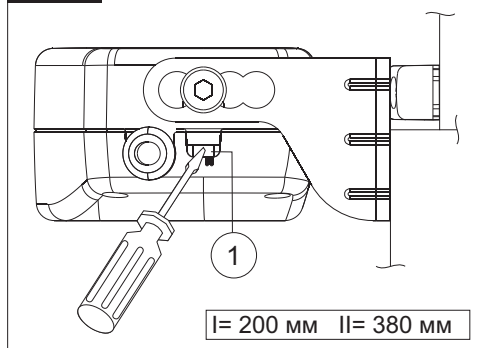


Рис. 26

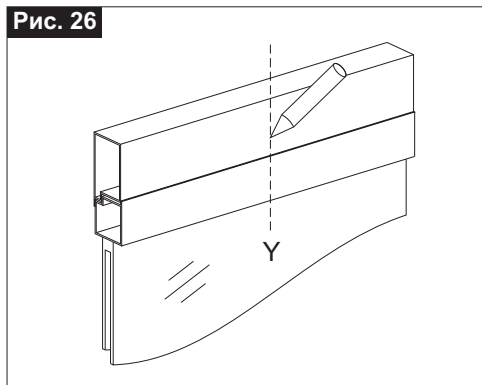


Рис. 27

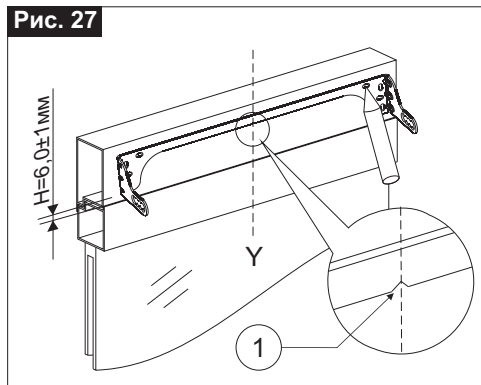


Рис. 28

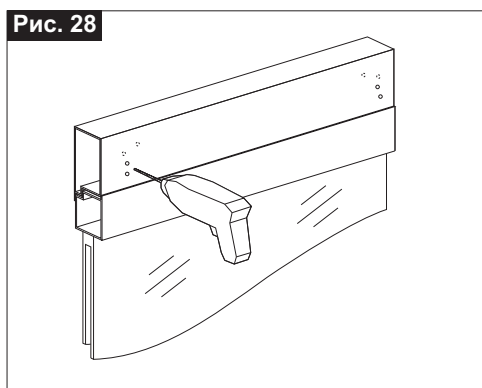


Рис. 29

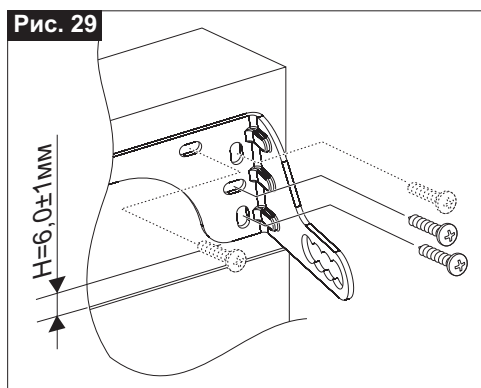


Рис. 30

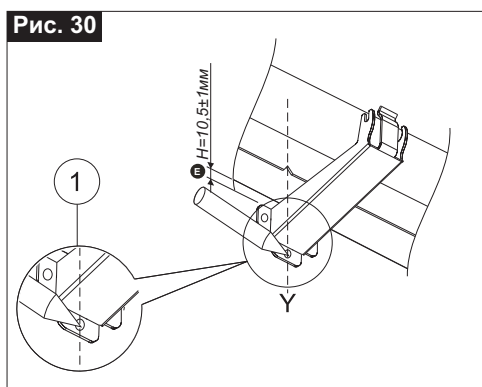


Рис. 31

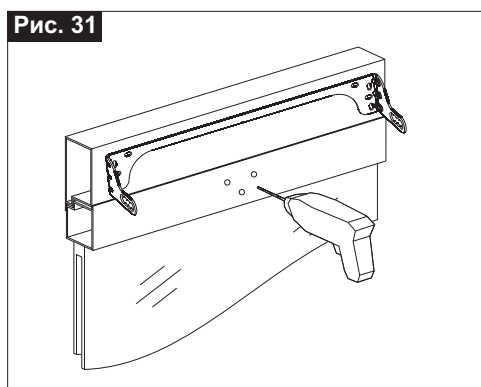


Рис. 32

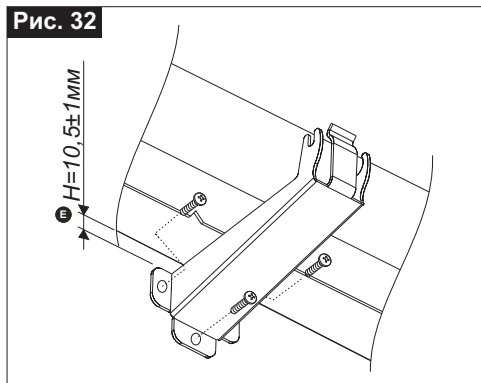


Рис. 33

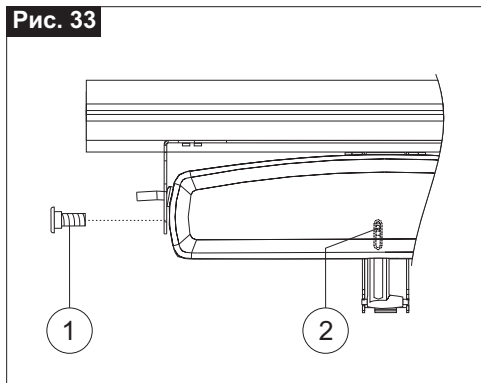


Рис. 34

РАЗМЕР "D" В ИНТЕРВАЛЕ  
ОТ 0 ДО 22,5 ММ

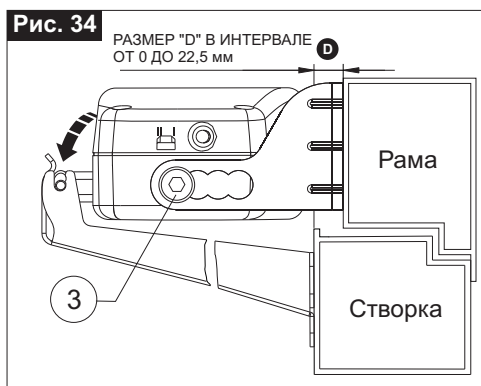


Рис. 35

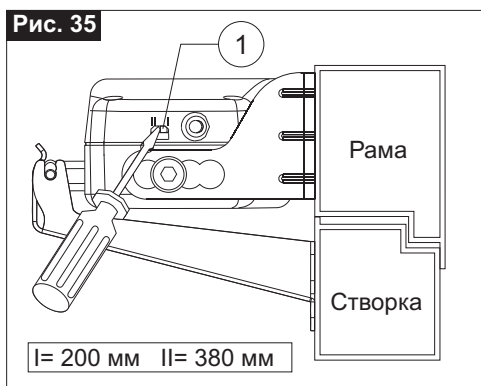
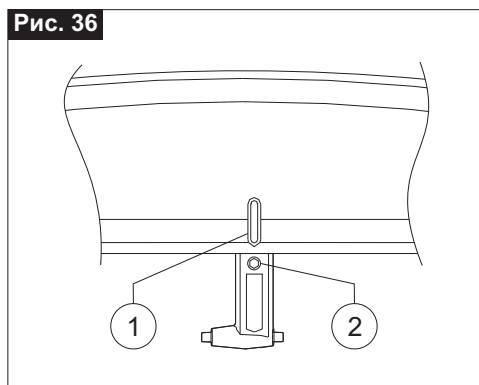
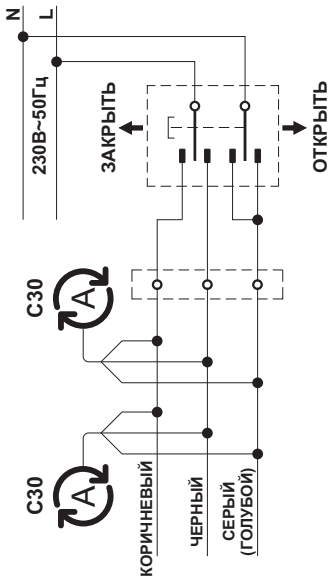


Рис. 36

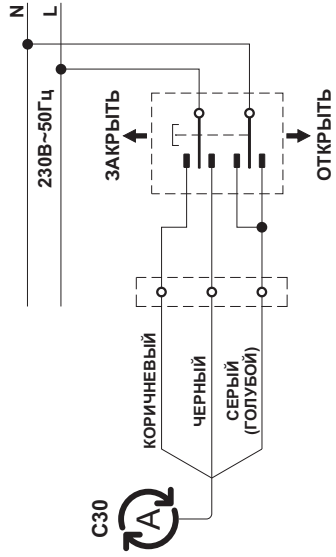


Электрическая схема

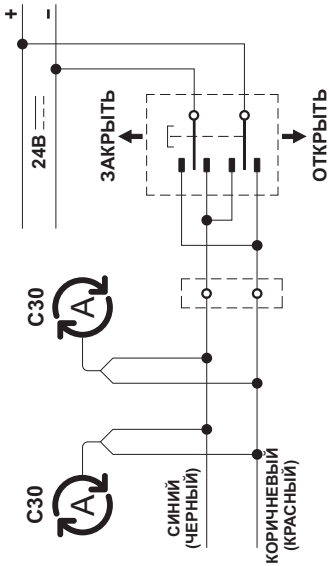
230 В



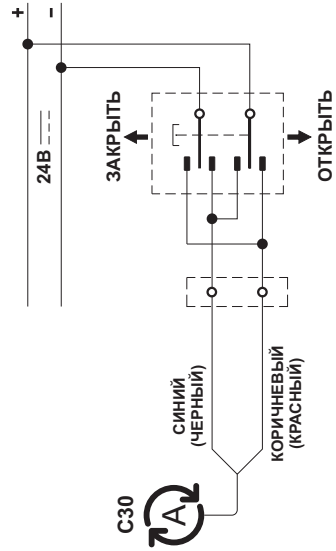
ЭТОТ СИМВОЛ ОБОЗНАЧАЕТ ЭЛЕКТРОПРИВОД ТОРРА НА ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СХЕМАХ.



24 В



ЭТОТ СИМВОЛ ОБОЗНАЧАЕТ ЭЛЕКТРОПРИВОД ТОРРА НА ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СХЕМАХ.



A large rectangular area filled with a fine grid of small squares, intended for handwritten notes or observations.







[apricolor.ru](http://apricolor.ru)

ООО Профильдизайн-2000

8 (800) 200 41 55